

**D. Derde en vierde week vakantie**

Art. 5. De derde en vierde week vakantie worden in principe niet met de periode van de hoofdvakantie samengevoegd, tenzij de partijen er anders over beslissen.

De derde en vierde week vakantie kunnen individueel genomen worden door iedere arbeider en arbeidster in de gevallen waar de partijen over geen kollektieve vakantie beslissen.

In de ondernemingen waar meer dan één dag van de derde en vierde week vakantie individueel wordt genomen, zal een register bijgehouden worden waarin de dag of dagen van deze derde en vierde week vakantie door iedere arbeider of arbeidster effectief genomen, nominatief worden ingeschreven.

De ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de syndicale afvaardiging, of bij ontstentenis van deze laatste, de vertegenwoordigers van de textielvakbonden zullen van dit register op 1 oktober kennis nemen.

Art. 6. Deze vakantiedagen kunnen over het gehele jaar gespreid worden en samenvallen met, stille tijden, « bruggen » of verlof voor plaatselijke feesten.

Voor de dagen van de vierde week vakantie dienen de toekenningsmodaliteiten van die aard te zijn dat de globale aan de produktie bestede tijd maximaal wordt gevrijwaard.

Art. 7. Waar partijen beslissen de derde en vierde week vakantie kollektief te nemen kan dit geschieden per sekte of afdeling van de onderneming.

**E. Algemene bepalingen**

Art. 8. Voor het beginsel van kollektieve sluiting voor de eerste week of desgevallend voor de tweede week vakantie, kan uitdrukkelijk afgeweken worden voor de arbeiders en arbeidsters die belast zijn met de onderhouds-, herstellings- en toezichtwerken en in het algemeen voor al de arbeiders en arbeidsters wier aanwezigheid vereist is wegens de bijzondere functie die zij moeten verzekeren.

In dit geval moeten de nodige schikkingen worden genomen opdat de betrokken personeelsleden hun vakantie zouden genieten binnen de door de wet vastgestelde periode op de data bepaald bij rechtstreeks akkoord tussen de partijen.

Art. 9. Ieder geschil betreffende de draagwijdte of de interpretatie van deze beslissing zal kunnen voorgelegd worden aan het bureau van het Paritair Comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 27 juni 1984.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 84 — 1268

27 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 april 1984 betreffende het beheer van de financiële middelen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de verzekeringsinstellingen en betreffende de vermeerdering van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen met een percentage van de met toepassing van artikel 70, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering teruggevorderde sommen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 121, eerste lid, 13°, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 176 van 30 december 1982 en 125, §§ 1bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 176 van 30 december 1982 en 1ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 283 van 31 maart 1984;

**D. Troisième et quatrième semaine de vacances**

Art. 5. La troisième et quatrième semaine de vacances ne sont pas, en principe, accolées à la période des vacances principales, à moins que les parties n'en décident autrement.

La troisième et quatrième semaine de vacances peuvent être prises individuellement par chaque ouvrier ou ouvrière dans les cas où les parties ne décident pas de vacances collectives.

Dans les entreprises où plus d'un jour de la troisième et de la quatrième semaine de vacances est pris individuellement, il sera établi un registre dans lequel sera indiqué nominativement le ou les jours de la troisième et de la quatrième semaine de vacances pris effectivement par chaque ouvrier ou ouvrière.

Le conseil d'entreprise, ou à défaut, la délégation syndicale ou à son défaut, les représentants des organisations syndicales de l'industrie textile, prendront connaissance de ce registre au 1er octobre.

Art. 6. Ces jours de vacances peuvent être étalés sur toute l'année et coïncider avec des temps morts, des « ponts » ou des congés pour fêtes locales.

Les modalités d'octroi pour les jours de la quatrième semaine de vacances seront telles qu'elles sauvegardent au maximum le temps global consacré à la production.

Art. 7. Si des parties décident de prendre les jours de la troisième et de la quatrième semaine de vacances d'une façon collective, ceci peut se faire par section ou division d'entreprise.

**E. Dispositions générales**

Art. 8. Il peut être dérogé expressément au principe de la fermeture collective prévu pour la première semaine ou éventuellement pour la deuxième semaine de vacances à l'égard des ouvriers et ouvrières occupés aux travaux d'entretien, de réparation et de surveillance, et en général, de tous les ouvriers et ouvrières dont la présence est indispensable en raison des fonctions spéciales qu'ils assument.

Dans ce cas, les dispositions nécessaires doivent être prises pour que le personnel intéressé puisse prendre ses vacances dans la période fixée par la loi aux dates établies par accord direct entre les parties.

Art. 9. Toute contestation relative à la portée ou à l'interprétation de la présente décision pourra être déférée au bureau de la Commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 27 juin 1984.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 84 — 1268

27 JUIN 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 avril 1984 relatif à la gestion par les organismes assureurs des moyens financiers de l'assurance maladie-invalidité et relatif à la majoration des frais d'administration des organismes assureurs d'un pourcentage des sommes récupérées en application de l'article 70, § 2, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 121, alinéa 1er, 13°, inséré par l'arrêté royal n° 176 du 30 décembre 1982 et 125, §§ 1bis, inséré par l'arrêté royal n° 176 du 30 décembre 1982 et 1ter, inséré par l'arrêté royal n° 283 du 31 mars 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1984 betreffende het beheer van de financiële middelen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de verzekeringsinstellingen en betreffende de vermeerdering van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen met een percentage van de met toepassing van artikel 70, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering teruggevorderde sommen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwëgende dat een efficiënte werking van de Rijksadministratie vereist dat de administratieve schikkingen met betrekking tot de toepassing van dit besluit zo vlug mogelijk dienen te worden genomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebber Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 april 1984 betreffende het beheer van de financiële middelen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de verzekeringsinstellingen en betreffende de vermeerdering van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen met een percentage van de met toepassing van artikel 70, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering teruggevorderde sommen, worden de woorden « 1 januari 1983 » vervangen door de woorden « 1 januari 1982 ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt inwerking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 84 — 1269

29 JUNI 1984. — Koninklijk besluit betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5quater van Verordening (E.E.G.) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 2 april 1984 tot 31 maart 1985

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de Verordening (E.E.G.) nr. 856/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (E.E.G.) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1984 relatif à la gestion par les organismes assureurs des moyens financiers de l'assurance maladie-invalidité et relatif à la majoration des frais d'administration des organismes assureurs d'un pourcentage des sommes récupérées en application de l'article 70, § 2, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 7;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite que les dispositions administratives relatives à l'application du présent arrêté soient prises au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 7 de l'arrêté royal du 12 avril 1984 relatif à la gestion par les organismes assureurs des moyens financiers de l'assurance maladie-invalidité et relatif à la majoration des frais d'administration des organismes assureurs d'un pourcentage des sommes récupérées en application de l'article 70, § 2, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, les mots « 1er janvier 1983 » sont remplacés par les mots « 1er janvier 1982 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 84 — 1269

29 JUNI 1984. — Arrêté royal relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5quater du Règlement (C.E.E.) n° 804/68 pendant la période du 2 avril 1984 au 31 mars 1985

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil de Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu le Règlement (C.E.E.) n° 856/84 du Conseil du 31 mars 1984 modifiant le Règlement (C.E.E.) n° 804/68 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers;